

Teema: Kesä

Tema: Sommar



Kuva: Jari Lehtikangas

Sivu 2	Puheenjohtaja
Sivu 4	Johtokunta / Styrelse
Sivu 5	Toimintakalenteri / Verksamhetskalender
Sivu 6	Seniorit
Sivu 7	Äitienpäivä
Sivu 8-9	Sumppi-Saluuna
Sivu 10	Kirkon Ruotsinsuomalainen toiminta / Kyrkans Sverigefinsk verksamhet
Sivu 11	Suomalainen Helluntaiseurakunta
Sivu 12	Siivoustalkoot
Sivu 13	Viljely
Sivu 14-15	Minna Canth
Sivu 15	Kesäjuhla

Hyvät lukijat!

Ilouutisia avustuksista!

Lääninhallitus myönsi meille hakemamme avustuksen ulko-oven entisöimiseen. Suunnitelmissa on että tämä tehdään kesäkuun loppupuolen ja heinäkuun alun aikana.

Avustusta on saatu Hallintoalueelta lamppujen ja loisteputkien vaihtoon LED-versioihin, vaihto voidaan suorittaa kesän ja syksyn aikana.

Nyt odottelemme vastausta Sundsvallin kunnalta investointiavustuksesta. Jos se myönnetään niin voimme aloittaa tuulilautojen ja sisäänkäyntien puupintojen maalauksen.

Positiivista on myös että seura on saanut uusia jäseniä.

Mainittakoon että kaksi heistä tulivat jäseniksi pelkästään oppiakseen suomenkieltä; ruotsalainen ja englantilainen eikä kummallakaan ole sukulaisuussuhteita tai kontakteja Suomeen.



Kevään ja kesän ohjelmasta:

Äitienpäivävää vietetään 11 toukokuuta.

Siivoustalkoot pidetään perjantaina 23 toukokuuta, siivotaan talo ja piha. Kaikki kynnelle kykenevät tervetuloa kantamaan kortenne kekoon, jokaiselle löytyy tekemistä. Seura tarjoaa keittoruokaa ja kahvit.

Sauna lämpiää illan suussa siivoojille.

Seuran kesäjuhlat vietetään yhdessä Kielikylyyn kanssa 6 kesäkuuta.

Toivotan kaikille mukavaa kevään jatkoa ja kesän odotusta!

Bästa läsare!

Glädjebesked angående bidragen!

Länsstyrelsen har beviljat bidrag för restaurering av ytterdörr. Vi planerar att utföra arbetet under slutet av juni och början av juli. Vi ha även fått bidrag från Förvaltningsområdet för byte av lampor och lysrör till LED-version, bytet kan göras under sommaren och hösten.

Nu väntar vi på svar från Sundsvalls kommun om investeringsbidrag. Om detta beviljas kan vi börja måla vindskivorna och träytorna vid alla entrén.

Positivt är också att vi fått nya medlemmar. Nämnvärt är att två av dem har blivit medlemmar för att lära sig finska; en svenska och en engelsman och ingen av dessa har några släktband eller kontakter till Finland.

Om vårens och sommarens program:

Vi firar morsdag den 11 maj.

Städdag anordnas fredag den 23 maj, vi städar huset och gården. Alla som kan kom och hjälp till med er insats, det finns göra för alla. Föreningen bjuder på soppa lunch och kaffe. Bastun är varm för städfolket på kvällskvisten.

Föreningens Sommarfest firas 6 juni tillsammans med Språkbadet.

Önskar alla en fortsatt fin vår och kommande sommar!

Marjaliisa

Puheenjohtaja/ordförande

KASKISAVU

Sundsvallin Suomi-Seuran jäsenlehti / Finska Föreningens medlemstidning

Lehti ilmestyy 4 kertaa vuodessa

Tidningen utkommer 4 gånger per år

Kaskisavun voi myös lukea RSKLn Ruotsinsuomalaisten keskusliiton kotisivulta.

Osoite: www.rskl.se. yläpalkista jäsenyhdistykset ja samalla sivulla seuralehdet.

ILMOITA E-POSTI OSOITTEESI NIIN LÄHETÄMME KASKISAVUN SINULLE SÄHKÖISESTI.

Vastaava toimittaja / Ansvarig utgivare

Marjaliisa Vesterlund

Toimitus, työryhmä / Redaktion

Heli Linnala, Pirkko Pernu

Mainokset / Annonser

Johtokunta / styrelse

ILMOITUSHINNAT / ANNONSPRISER 2025

Kokosivu / helsida

880:- 2 750:- vuosi/år

Puolisivu / halvsida

550:- 1 760:- vuosi/år

1/3 sivu / 1/3 sida

330:- 1 100:- vuosi/år

Pikkuilmoitukset / små annonser

50:- 200:- vuosi/år

SUOMI-SEURAN YHTEYSTIEDOT

Osoite / adress: Sundsvallin Suomi-Seura / Finska Föreningen i Sundsvall
Kyrkbergsvägen 28 A
854 63 Sundsvall

Puhelin / telefon: 070-2615330

E-posti / E-mail: info@finskaforeningen.se

Kotisivu / Hemsida: www.finskasuomisundsvall.se

Facebook: <https://www.facebook.com/Sundsvallinsuomiseura>

Pankkisiirtotili / Bankgiro: 672-6475

Swish 123 010 49 76

Yhtiö-tunnus / Organisationsnummer: 889201-1530

SUNDSVALLIN SUOMI-SEURA FINSKA-FÖRENINGEN I SUNDSVALL

Johtokunta / Styrelse

Puheenjohtaja / ordförande

Marjaliisa Vesterlund 070-7441373

Varapuheenjohtaja / Vice ordförande

Pirjo Linna 070-7589973

Sihteeri / Sekreterare

Kokouskohtainen

Kassanhoitaja / Kassör

Erja Puonti Sjöström 070-6183821

Johtokunnan varsinaiset jäsenet

Marjaliisa Vesterlund 070-7441373

Pirjo Linna 070-7589973

Erja Puonti Sjöström 070-6183821

Erkki Rytkönen 070-2512027

Katri Nyberg Koskelainen 072-8812616

Varajäsenet / Suppleanter

Veikko Kinnunen 070-3297645

Urho Viitala 070-6649931

Luottamustilintarkastajat / Förtroenderevisorer

Heli Linnala 070-5177733

Lena Kalla 070-2179988

Varalla / Suppleanter:

Pirkko Hänninen 073-0730324

Jorma Hänninen 073-0730324

Kunniajäsen / Hedersmedlem

Martti Knuutila 070-6624198

TOIMINTAKALENTERI 2025 VERKSAMHETSKALENDER 2025

Lapsi- ja nuorisotoiminta / Barn och ungdomar
Joka toinen sunnuntai / Varannan söndag 14.00 -17.00
Katri Nyberg Koskelainen 072-8812616



Sundvallin Suomi-seuran Lapsiryhmä

Suomi-Seuran Seniorit /
Seniorerna på Finska Föreningen
Keskiviikkoisin / Onsdagar 13.00 - 15.00
Kuukauden viimeisenä keskiviikkona hartaushetki ja
ruokailu kello 12.00
Leena Jokinen 076-8441263
Lena Kalla 070-2179988

Perinteinen suomalainen musiikki / Karaoke



Traditionell finsk musik / Karaoke
Keskiviikkoisin / Onsdagar 15.00 - 18.00
Reijo Nissinen 073-8204235
Seppo Lampi 070-6903997

Itämainen tanssi / Orientalisk dans

Torstaisin / Torsdagar 15.00 - 18.00
Eila Nilsson 073-0741363

Keskusteluryhmä / Diskussionsgrupp
Katso Ruotsin kirkon ilmoitusta Kaskisavussa
Pirkko Hänninen 073-0730324
Minna Lehto 070-6486819

Luonto ja Kalastus / Natur och Fiske

Reijo Nissinen 073-8204235
Leena Kalla 070-2179988



Sundsvallin kunta tukee Suomi-Seuran toimintaa.
Sundsvalls kommun stödjer Finska föreningen

Seniorerna på Finska Föreningen

Suomi-Seuran Seniorit

Ledarna/Vetäjät: Leena Jokinen & Lena Kalla

Karaoke Ledarna/Vetäjät: Reijo Nissinen & Seppo Lampi



Sundsvalls kommun

stödjer Finska

Föreningen

Sundsvallin kunta tukee

Suomi-Seuran toimintaa

Onsdagar – Keskiviikkoisin

Maj 2025 – Toukokuu 2025

7/5	13.00-16.00 15.00-18.00	Finsk humor / Suomalaista huumoria Karaoke	Marjaliisa Vesterlund Seppo Lampi
14/5	13.00-16.00 15.00-18.00	Kafferep – Kahvittelua Bingo Karaoke	Leena & Lena Sirkka & Erkki Rytönen Seppo Lampi
21/5	13.00-16.00 15.00-18.00	<i>Välmaende / Hyvinvointi</i> Uteaktiviteter / Ulkoilupäivä Karaoke	Lena Kalla Reijo Nissinen
28/5	12.00-15.00 OBS Tid /Huom Aika 15.00-18.00	Andakt – Lunch Hartaushetki – Lounas Bingo Karaoke	Minna Lehto Pirkko & Jorma Hänninen Seppo Lampi





Perinteinen Äitienpäiväjuhla

Sunnuntaina 11 toukokuuta 2025



Äitienpäivän juhlanjumalanpalvelus
klo 14.00 Skönsmonin kirkossa.

Äitienpäiväjuhla Suomitalolla
klo 15.00 (Kyrkbergsvägen 28).



TERVETULO!

Traditionell Morsdags firande

Söndag den 11 maj 2025

Morsdags godstjänst kl 14.00 i Skönsmons kyrka.

Morsdagsfirande på Finska-huset kl 15.00 (Kyrkbergsvägen 28).

VÄLKOMMEN!

Finska Träffpunkten

Sumppi-saluuna

Axvägen 7, Nacksta



Toukokuu / maj 2025



Tervetuloa! Välkommen!

Torstai/ Torsdag 1/5	Kl. 13.00 – 15.00	Suljettu – Vappu. Stängt – Första maj.
Torstai/ Torsdag 8/5	Kl. 13.00 – 15.00	Karaoke laulua Seppo Lammen johdolla. Karaoke sånger med Seppo Lampi.
Torstai/ Torsdag 15/5	Kl. 13.00 – 15.00	Suljettu – Minnalla edustustehtävä. Stängt – Minna har representationsuppgift.
Torstai/ Torsdag 22/5	Kl. 13.00 – 15.00	Päiväreissu Läninmuseoon Murbergetiin Härnösandissa. Lue erillinen esite. Dagsresa till Länsmuseum Murberget Härnösand. Se separat information.
Torstai/ Torsdag 29/5	Kl. 13.00 – 15.00	Suljettu – Helatorstai Stängt – Kristi himmelfärds dag

Aktivitetshandledare: Minna Suhonen 076-695 88 17

E-post: traffpunkterna@sundsvall.se eller minna.suhonen@sundsvall.se

Facebook: Sumppi-Saluuna

Finska Träffpunkten

Sumppi-saluuna

Axvägen 7, Nacksta



Kesäkuu / juni 2025



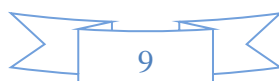
Tervetuloa! Välkommen!

<u>Torstai/ Torsdag 5/6</u>	<u>Kl. 13.00 – 15.00</u>	<u>Laulua Minna Lehdon kanssa. Sånger med Minna Lehto</u>
<u>Torstai/ Torsdag 12/6</u>	<u>Kl. 13.00 – 15.00 Huomioi Paikka!</u>	<u>Norra berget – Grillausta yhdessä suomenkielisen lapsiryhmän kanssa Norra berget – Grillning tillsammans med finsktalande barngrupp.</u>
<u>Torstai/ Torsdag 19/6</u>	<u>Kl. 13.00 – 15.00</u>	<u>Juhannuksen viettoa. Vi firar midsommar.</u>
<u>Torstai/ Torsdag 26/6</u>	<u>Kl. 13.00 – 15.00</u>	<u>Kevätkauden päättäjaiset. Ohjelma vielä avoin. Hyvää kesää kaikille! Vårterminens avslutning. Trevlig sommar till alla!</u>

Aktivitetshandledare: Minna Suhonen 076-695 88 17

E-post: traffpunkterna@sundsvall.se eller minna.suhonen@sundsvall.se

Facebook: Sumppi-Saluuna



Ruotsinsuomalainen toiminta, kevät ja kesä 2025

Sverigefinsk verksamhet, våren och sommaren 2025

Hengellinen iltapäivä Kirkon talolla 5/5, klo 12.30.

Klo 11 alkaen on mahdollista syödä omakustanteinen lounas Kirkon talon kahvilassa ”Café Rut”. Rukoushetki GA-kirkossa klo 12.10 ja sen jälkeen keskusteluryhmä iltapäiväkahvin kera Kirkon talolla. *TVÅSPRÅKIG BÖNESTUND I GA-KYRKAN OCH SAMTALSGRUPP I KYRKANS HUS.*

Hartaushetki Suomitalolla klo 12: 28/5. Andakt på Finska föreningen.

Äitienviikon vietto 11/5 alkaa jumalanpalveluksella klo 14 Skönsmonin kirkossa.

Firandet av Mors dag 11/5 inleds kl. 14 med en gudstjänst i Skönsmons kyrka.

Tervetuloa kesäkahville Kirkon talolle heinäkuussa: 17/7 ja 31/7 klo 13.

Sitä ennen mahdollisuus kuunnella musiikkia GA-kirkossa klo 12.10.

17/7 on mahdollisuus osallistua kävelylenkille Minna Suhosen johdolla. Lähtö Kirkon talon edestä klo 11.

Sommarfika på finska i Kyrkans hus.

Jumalanpalvelus Skönsmonin kirkossa 31/8 klo 15.

Gudstjänst 31/8 kl 15 i Skönsmons kyrka.

YHTEYSTIEDOT SUOMEA PUHUVILLE PAPEILLE ALUEELLAMME:

Lena-Maria Oikarinen, sairaalapappi, Sundsvallin seurakunta, 060-5310152,

lena-maria.oikarinen@svenskakyrkan.se

Tove Norrfelt, Selångerin seurakunta, 060-151713

Minna Lehto puhelin 060-5310122, sms 070-6486819 tai sähköposti

minna.lehto@svenskakyrkan.se

Seurakunnan kotisivu: www.svenskakyrkan.se/sundsvall

Facebook: ”Svenska kyrkan Sundsvalls församling”

PALVELEVA PUHELIN Ruotsin kirkon keskusteluapu ja kriisipuhelin.

Päivystää numerossa 020-262500 joka ilta klo 21.00-23.00.

Palveluun voi myös lähettää nettikirjeen:

<https://www.svenskakyrkan.se/palvelevan-puhelimen-nettikirje>

Voit myös chattailla päivystäjän kanssa torstaisin ja sunnuntaisin klo 18-20.

<https://www.svenskakyrkan.se/chat>

SUNDSVALLIN HELLUNTAISEURAKUNNAN SUOMALAINEN
RYHMÄ

Rådhusg.37

Ryhmän ohjelma löytyy kotisivulta: Sundsvall.pingst.se

(Vad vi gör / Finska gruppen)

Yhteydenotto: Raija Lager 070-3760356

raija.lager@yahoo.se

Hengelliset tilaisuudet sunnuntaisin & tiistaisin klo 13:00

Äitienpäivä 11/5 klo 13:00

(alasal)

Tilaisuudet ovat avoimia kaikille!

Olet sydämellisesti tervetullut!

Kielikyöpy – Språkbadet

Kokoontuu sunnuntaisin klo 13 - 16 joka toinen viikko joko seuralla yläkerrassa tai muualla.

Kielikyöpyllä on oma Facebooksivu:

[Sundsvallin Suomi-seuran Lapsiryhmä](#)

Päivämäärät voivat muuttua, joten pidä silmällä tätä sivua, sieltä löydät ajankohtaiset tiedot tapaamisista ja ilmoittautumisista.

Suunnitellut päivämäärät:



Siivoustalkoot Suomitalolla

**Perjantaina 23 toukokuuta 2025
10.00 – 17.00**



Siivoamme talkoovoimin koko talon ja pihan.

Kaikki kynnelle kykenevät tervetuloa kantamaan kortenne kekoon, jokaiselle löytyy tekemistä.

Seura tarjoaa keittoruokaa ja kahvit.
Sauna lämpiyttä illan suussa siivoojille.

TERVETULOA!

Viljelyä lavakauluksessa

Oletko kiinnostunut kasvattamaan omia vihanneksia, juureksia tai kukkia lavakauluksessa Suomi-Seuran tontilla.

Tervetuloa mukaan meidän puutarharyhmään.



Autamme tietysti toisiamme hyvillä neuvoilla ja kastellemme kaikkien laatikot.

**Ota yhteyttä: Heli Linnala 070-5177733
Pirkko Pernu 070-7889824**



Minna Canth ja Anneli Rydbacken



Minna Canthin päivä, ja tasa-arvon päivä on uusi vakiintunut liputuspäivä 19.03.2003 alkaen. Siniristilippu liehui Suomi-seuran talolla Sundsvallissa tänä alkukevään sopivasti hieman tuulisena päivänä vuonna 2025, lunta oli vielä maassa. Tiedossa oli esitelmä kirjailija ja naisasianaisen Minna Canthin elämästä (1844-1897) kahvitteluineen.

Minna Canthin me kaikki tiedämme, hänen lukuisista teoksistaan näytelmäkirja ”Työmiehen vaimo” tuntui olevan tunnetuin yleisön keskuudessa. Esitelmänpitäjä Anneli Rydbackenilla on erityinen lukkarinrakkaus kirjailijaan koska he ovat kumpikin astelleet samoissa maisemissa Kuopiossa. Anneli kävi ensimmäiset kouluvuotensa Snellmannin koulussa, joka toimi jo Minna Canthin aikana köyhille lapsille. Kuopion korttelimuseossa löytyy nykyään ”Minnan salonki” joka on sisustettu Minnan työhuoneeseen aikanaan kuuluneella kalustokokonaisuudella.

Elää naisena 1800-luvulla, halu opiskella, omat unelmat tulevaisuudesta, äidin ja eritoten isän tuki opinnoille, nuorena naimisiinmeno, leskeys seitsemän lapsen odotusaikana, liikkeen hoitaminen, isän ja veljen alkoholisoituminen, Finlaysonin tehdaskulttuuri, lehtinaisen ja kirjailijan ammatti, naisten, köyhien ja syrjäytyneiden oikeudet sekä että tytöt saivat samat mahdollisuudet kuin pojat opiskeluihin lyseossa ja yliopistossa.

Nämä elämän tapahtumat sijoittuvat kirjailijan syntymäkaupunkiin Tampereelle missä hän aloitti koulunkäyntinsä Finlaysonin pumpulitehtaan tehdaskoulussa, Jyväskylän opettajaseminaariin missä oli tarkoitus saada suomenkielisiä opettajia suomenkielisiin kansakouluihin sekä lopuksi Kuopioon. Kaikki Minnan käymät koulut olivat ruotsinkielisiä sillä suomenkieliset koulut olivat vielä harvinaisia. Kuopiossa hänellä oli yhdistetty työ- ja olohuone nimeltään ”Minnan salonki” missä vieraili kulttuurihenkilöitä niin läheltä kuin kaukaa. Keskustelua käytiin suomeksi ja ruotsiksi. Minna itse ei ollut kiinnostunut matkustamisesta, oli toki tehnyt reissun Pietariin isänsä kanssa nuoruudessaan.

Näiden tapahtumien ympärille saimme kuulla mielenkiintoisesti ja hauskasti kerrotun elämäntarinan. Kysymyksiä ja keskustelua syntyi paljon, joku kuulijoista oli nuoruudessaan myös tehnyt koulussa esitelmän kirjailijasta. Anneli oli tilattu jo seuraavaksi päiväksi Sumppi-saluunaan kertomaan Minna Canthista. Nautimme vielä kahvit Minna Canthin reseptin mukaan leivotun mehevän ja mausteisen kakun kera.

Teksti Leena Jokinen

P.S. ”Kaikkea muuta kunhan ei vaan nukkuvaa puolikuollutta elämää!” Minna Canth 1844



Minna Canthin kakku

- | | |
|--------------------|------------------------|
| 2 dl siirappia | 1 rkl pomeranssikuorta |
| 2 dl sokeria | 1 tl neilikkaa |
| 2 munaa | 1 tl inkivääriä |
| 4 dl hyrsää kermaa | 2 tl soodaa |
| 6 dl vehnä jauhoja | 4 rkl sulatettua voita |

Vaahdota kerma. Vatkaa kananmunat ja sokeri vaahdoksi. Yhdistä vaahdot. Sekoita kuivat aineet ja siirappi suoratellen vaahtoon. Lisää voi. Kaada taikina voideltuun vuokaan. Paista 1/2 tuntia 175 asteessa ja n.1/2 tuntia 150 asteessa.

Oikealta lukien Minna Canth, Maiju Canth, Alma Tervo ja Hanna Guseff Kanttilassa 1890-luvun alkupuoliskolla. Kuopion kulttuurihistoriallinen museo.



Kesäjuhla



Perjantaina 6 kesäkuuta 2025 klo 13.00 – 17.00

Juhla järjestetään yhdessä lapsiryhmän / kielikylyn kanssa



Ohjelmaa sekä aikuisille että lapsille.

TERVETULOA!





Vuosikokous kuvia





Päiväreissu Murberget Härnösand

Teemme yhteisen retken Murbergetiin Härnösandiin torstaina 22. toukokuuta. Saamme kuulla siellä tarinoita Västernorrlandista kahvitarjoilun kera. Syömme myös yhdessä lounaan paikanpäällä (vapaaehtoinen).

Lähtö Sundsvallista Stenstan pysäkki P klo 9.30 ja olemme takaisin n. klo 15.30.

Ryhmä jaetaan kahteen ryhmään ja kun toinen ryhmä kuulee tarinoita, voi toinen ryhmä vapaasti tutustua Murbergetin näyttelyihin ja alueeseen.

Matka on ilmainen mutta maksat itse lounaan. Sopii myös liikuntarajoitteiselle.

Ilmottautumiset Minnalle viimeistään 8. toukokuuta mennessä sähköpostiin: minna.suhonen@sundsvall.se tai puhelimitse numeron: 076-6958817

Dagsresa Murberget Härnösand

Vi ska åka tillsammans till Murberget i Härnösand torsdag den 22 maj. Där får vi höra olika berättelser från Västernorrland med kafferep. Vi äter även en lunch tillsammans på plats (frivilligt).

Avgång från Sundsvall, Stenstan hållplats P kl. 9.30 och vi är tillbaka ca. kl. 15.30

Vi blir delade i två grupper och när den andra gruppen lyssnar på berättelser har den andra gruppen möjlighet fritt undersöka Murbergets andra utställningar och område.

Resan är gratis men du betalar själv lunchen. Handikappsvänligt.
Anmälningar till Minna senast 8 maj på mail: minna.suhonen@sundsvall.se eller på telefon: 076-6958817

Jäsenmaksu 2025 / Medlemsavgift 2025

Perhe / Familj	300 kr
Aikuinen / Vuxen	150 kr
Lapsi / Barn (alle 20v /under 20 år)	50 kr

Maksun voi suorittaa / Avgiften kan betalas
Pankkisiirtotilille/bankgiro: **672-6475**

Swish: **123 010 49 76**



Kirjoita nimi ja syntymäpäivä maksaessasi / Ange namn och födelsedag vid betalning.

Maksun jälkeen lähetetään lisätiedot sähköpostilla: osoite, puhelinnumero ja sähköpostiosoite. Jos maksat perhekortin niin kirjoita kaikkien perheenjäsenten nimet ja syntymäpäivät. Valitse haluatko jäsenlehden Kaskisavun sähköisesti tai postitse.

Efter betalningen skicka med epost ytterligare information: adress, telefonnummer och e-postadress. Om du betalar för din familj, ange alla familjemedlemmars namn och födelsedag. Välj om du vill få medlemstidningen Kaskisavu digitalt med epost eller som papperstidning.

Seuran sähköposti/Föreningens epost: info@finskaforeningen.se

Jos sinulla ei ole sähköpostia, niin soita. Om du inte har e-post, ring 070-261 53 30.

Pankkisiirtolomakkeita löytyy seuralta ja voit hakea myös jäsenkortin sieltä. Bankgiroblanketter finns på föreningen, medlemskort hämtas också därifrån.

Jäsenyyden myötä sinulla on mahdollisuus, niin halutessasi, saada myös (RSKL) Ruotsinsuomalaisten keskusliiton jäsenyys kertomalla siitä jäsenmaksun yhteydessä johtokunnalle.

RSE = Ruotsinsuomalaiset Eläkeläiset

RSNF = Ruotsinsuomalainen Naisfoorumi

Yhdessä eteenpäin – Tillsammans framåt

Suomi-Seuran tilojen vuokraushinnat 2025

Hinnat on vahvistettu vuosikokouksen päätöksen mukaan 16/2 -2025

Sundsvallin Suomi-Seura vuokraa toimitaloa jäsenille ja ulkopuolisille seuraavasti:

Viikonloppu: perjantaista klo 16:00 sunnuntaihin klo 12:00 tai sopimuksen mukaan.

- * Seuran jäsen (yksityistilaisuus) 1750:-/ kerta
- * Ei jäsen 3500:-/ kerta
- * Päivävuokra jäsen 850:-/päivä
- * Päivävuokra, ei jäsen 1700:-/ päivä
- * Yöpyminen (koskee ryhmiä) 300:- hlö/yö
- * Konferenssit 3500:-
- * Seuran jäsenen muistotilaisuus maksutta (ilmainen)

Vuokraan sisältyy alakerran tilat ja keittiö.

Vuokra maksetaan etukäteen pankkisiirtotilille 672-6475 tai Swish 123 010 49 76.

Uthyrningspriser av föreningens lokaler 2025

Sundsvalls Finska Förening hyr ut föreningens lokaler för medlemmar och för allmänheten:

Veckoslut: från fredag kl. 16:00 till söndag kl. 12:00 eller enligt överenskommelse.

- * Medlem (privat tillställning) 1750:-/gång
- * Ej medlem 3500:-/gång
- * Dagshyra, medlem 850:-/dag
- * Dagshyra, ej medlem 1700:- /dag
- * Övernattning (grupper) 300:- /person/natt
- * Konferenser 3500:-
- * Minnestund kostnadsfritt (medlem)

I hyran ingår lokaler på bottenvåning samt kök.

Hyran betalas i förväg till bankgiro 672-6475 eller Swish 123 010 49 76

070-261 53 30

info@finskaforeningen.se



Sundsvallin suomiseura



HYR AV FINSKA FÖRENINGEN



HOS OSS FINNS DET KONFERENS & FESTLOKALER



STORT MODERNT KÖK



BASTU, DUSCH OCH RELAX